

Texte JUAN AYALA  
Direction ANNIE PUI LING LOK et JUAN AYALA

NOS  
ENC ONTRARÁN  
DORMIDOS



SECO

Proyecto  
residente en



Baratza

SURGE  
MADRID



*Nos encontrarán dormidos* es un paseo-espectáculo que utiliza la ciudad “tal como es” para superponer una narrativa encima de la arquitectura, los habitantes y los eventos incidentales del barrio, difuminando así la línea que divide realidad y ficción.

Los paseantes y sus acciones sirven como actores inconscientes de la historia (ajenos al papel que juegan), la arquitectura y el paisaje brindan el telón de fondo para una nueva ciudad “ficticia”.

El espectáculo es transportable a diversos contextos utilizando la relocalización y la adaptación a través de las artes visuales, la narración, la instalación y el paisaje sonoro. La pieza se concibe como un “site-specific” nómada en respuesta a un itinerario en concreto y usando la realidad existente como escenografía y actores.

En un ejercicio de realidad aumentada analógica la pieza explora los temas de la manipulación, la soledad y el consenso.

Lo espectadores-paseantes son conducidos para ser testigos de estos eventos incidentales desde ángulos cuidadosamente orquestados, variando continuamente la distancia a la acción. De esta manera nos sentimos concernidos y simultáneamente alienados, imposibilitados para actuar ante lo que vemos desplegarse.

Tres grupos de espectadores que simultáneamente realizan un viaje guiados por los interpretes donde se dan cruces e imágenes especulares con un punto de partida y un punto de llegada común.

Es un espectáculo divertido, desconcertante y extrañamente bello como el concierto Marítimo de Tadeusz Kantor\*.

\*Un ejercicio de uso de la realidad para crear ficción\_ El Concierto Marítimo de Tadeusz Kantor en 1967 en el que Kantor sube a un taburete metido en la orilla del mar y lo dirige cómo su orquesta ficticia.

*Hay que procurar cuando venzas que el contrario mantenga la autoestima.  
Para eso hay que mostrar tal despliegue de fuerza que el rival entienda que  
rendirse no es una humillación sino la única opción.*

*Lo que hay ahí fuera es la **guerra**.*



## CONDICIONES TÉCNICAS

Adaptación, trabajo de campo.

Gracias a la narrativa el espectáculo es capaz de integrar lo que vemos (un coche que pasa, una madre con su hijo, un grupo de personas cruzando la calle,...) en una suerte de improvisación estructurada.

La compañía necesita **un día previo a la representación** para adaptar el espectáculo a la nueva localización.

Utilizamos espacios con perspectiva que enmarcan lo que vemos gracias a la arquitectura existente:

- Espacios para elevar al público o distanciarlo de lo que ven (tejados, balcones o separaciones de la acción como ventanas o vanos de puerta).
- Espacios pequeños, locales o callejones, donde la acción sucede a muy corta distancia.
- El espectáculo termina en un bar de la zona, acordado previamente.

## LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

El proyecto utiliza herramientas del teatro, la dramaturgia, la instalación y la performance sobre la realidad 'tal como es', con el objetivo de modificar la percepción del espectador, de alterar su mirada y así evidenciar los filtros que utilizamos para descifrar y entender lo que nos rodea.

## EL PÚBLICO

Aun siendo para público adulto, debido a la capacidad lúdica del ejercicio y la multitud de capas de la historia, es apto para públicos de todas las edades. Las localizaciones usadas serán accesibles para incluir personas de movilidad reducida.

## CONSIDERACIONES

**En tiempo real:** Uso de una **realidad cambiante** para describir una ficción. ¿por qué está ahora saliendo ese hombre de ese edificio? ¿de qué está hablando esa mujer con ese niño? ¿hacia dónde va esa furgoneta que acaba de pasar? La historia está sucediendo ante nosotros.

**El espectáculo un acontecimiento:** El grupo de espectadores paseantes es en sí mismo un evento con capacidad de afectar (en el sentido más amplio) su entorno. El poder de la presencia para modificar la realidad.

## ANNIE PUI LING LOK y JUAN AYALA

Annie Pui Ling Lok y Juan Ayala trabajan juntos desde 2012 creando espectáculos que celebran el encuentro de disciplinas, experiencias y públicos. Su colaboración internacional y bilingüe se enfrenta a menudo a tensiones en su intento de acercar y yuxtaponer culturas, tensiones que dan lugar a situaciones e hilos narrativos inesperados.

Sus obras están diseñadas para poner en colisión a diferentes públicos: aficionados y profesionales del teatro, en registros clásicos o contemporáneos, individuos que tienen una relación con el contenido pero no con la representación, o transeúntes que intervienen en una situación contra su voluntad.

Su trabajo hasta el momento ha sido presentado y/o apoyado por: Greenwich Dance, BAC-London, DanceEast-Ipswich, Circo Price, Teatro de la Abadía-Madrid y Escena Poblenou-Barcelona entre otros.







Teaser (en Madrid)

<https://vimeo.com/255517528>

Teaser (en Atenas)

<https://vimeo.com/215870579>

Video completo

<https://www.youtube.com/watch?v=OU-fKOL7a0g>

### Fases

Durante el 2016 el proyecto ha recibido el apoyo de tres residencias de creación en Sala Baratz, Festival SECO y SurgeMadrid.

### Contacto

Juan Ayala

618131831

[c.decollage@gmail.com](mailto:c.decollage@gmail.com)

### Funciones

[VITORIA-GASTEIZ] 6 de Febrero de 2016. Residencia en la Sala Baratz

[BARCELONA] 26 de febrero de 2016. Residencia en Festival SECO, Poblesec

[MADRID] 12,13,14 y 15 de Mayo 2016. Estreno Festival Surge, LaZonaKubik

[ATENAS] 20, 21 y 22 Febrero 2017. Skrow theatre, Atenas

[SEVILLA] 3 de Noviembre de 2017. Finalista CENIT

[LONDRES] 23 y 24 Marzo de 2018. Camden People's Theatre

[MADRID] 16,17,23 y 24 de Marzo 2022. Teatro del Barrio

[MADRID] 16,17,Septiembre 2022. Festival Coslada Radial

